

October 2012



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

A

## لجنة المالية

الدورة السابعة والأربعون بعد المائة

روما، 5 – 9 نوفمبر/تشرين الثاني 2012

التقرير السنوي عن مصروفات تكاليف الدعم وعمليات الاسترداد

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Boyd Haight

مدير مكتب الاستراتيجية والتخطيط وإدارة الموارد

الهاتف: +3906 5705 5324

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

### الموجز

- ◀ تقدم هذه الوثيقة معلومات عن تنفيذ سياسة منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) المتعلقة بتكاليف الدعم في الفترة من يونيو/حزيران 2011 إلى مايو/أيار 2012، وهي الفترة التي قامت فيها المنظمة بتنفيذ 799 من مشاريع حسابات الأمانة. وتبيّن الوثيقة توزيع معدلات تكاليف دعم المشاريع بحسب الفئات من حيث عدد المشاريع وميزانياتها طوال فترة التنفيذ. ويُلاحظ أنّ ما يقرب من 89.8 في المائة من المشاريع الجديدة (بحسب القيمة) التي تمت الموافقة عليها في الفترة المذكورة قد بلغت معدلاتها القصوى، في حين فرضت على المشاريع المتبقية معدلات تندرج ضمن السياسة الحالية المعتمدة.
- ◀ كما تقدم هذه الوثيقة معلومات عن التقدم المحرز في تنفيذ آلية استرداد التكاليف المحسنة، على نحو ما أقرته لجنة المالية في دورتها الواحدة والأربعين بعد المائة ووافق عليه المجلس في دورته الثالثة والأربعين بعد المائة.
- ◀ وعلاوة على ذلك، تقدم الوثيقة خطوطاً عريضة عن محتوى التقرير الشامل بشأن جميع جوانب سياسة الفاو المتعلقة بتكاليف الدعم الذي سيعرض على لجنة المالية في عام 2013.

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ يرجى من اللجنة أن تأخذ علماً بتجربة تطبيق سياسة تكاليف الدعم خلال الفترة من يونيو/حزيران 2011 إلى مايو/أيار 2012.
- ◀ ويرجى من اللجنة أن تأخذ علماً بالتقدم المحرز في تنفيذ آلية استرداد التكاليف المحسنة والتدابير ذات الصلة، على نحو ما وافق عليه المجلس في دورته الثالثة والأربعين بعد المائة.
- ◀ ويرجى من اللجنة أن تعلق على الخطوط العريضة للتقرير الشامل بشأن سياسة الفاو المتعلقة بتكاليف الدعم.

### مسودة المشورة

- ◀ أخذت اللجنة علماً بالتقدم المحرز في تطبيق سياسة تكاليف الدعم خلال الفترة من يونيو/حزيران 2011 إلى مايو/أيار 2012.
- ◀ وأخذت اللجنة علماً بالتقدم المحرز في تنفيذ آلية استرداد التكاليف المحسنة.
- ◀ ورحبت اللجنة بالخطوط العريضة للتقرير بشأن سياسة الفاو المتعلقة بتكاليف الدعم الذي سيعرض على لجنة المالية في دورتها في خريف عام 2013.

## تطبيق نظام استرداد تكاليف الدعم

1- صادق المجلس في نوفمبر/تشرين الثاني 2000<sup>1</sup> على السياسة التي وضعتها المنظمة لتحديد معدلات تكاليف دعم المشاريع. وقد وُضعت هذه السياسة على أساس مبدأ المواءمة بشكل معقول بين الرسوم والتكاليف الفعلية لتقديم الدعم الإداري والتشغيلي للمشاريع، مع المراعاة الواجبة للترتيبات القائمة وضرورة اعتماد نهج بسيط وشفاف. وقد أُدخلت تنقيحات على تطبيق هذه السياسة في سبتمبر/أيلول 2001<sup>2</sup> وسبتمبر/أيلول 2002<sup>3</sup> وسبتمبر/أيلول 2005<sup>4</sup> وسبتمبر/أيلول 2006<sup>5</sup>.

2- وتُعرّف فئات المشاريع الممولة بموارد من خارج الميزانية والتي تطبّق عليها معدلات تكاليف دعم المشاريع بأنها: (1) أنشطة المساعدة الفنية والدعم المباشر من البرنامج العادي، وهي أنشطة يطبّق عليها معدل موحد قدره 13 في المائة؛ (2) المساعدات الطارئة، وهي يطبّق عليها معدل أقصى بنسبة 10 في المائة؛ (3) وأنشطة التمويل المشترك (وتتراوح النسبة التي تطبّق عليها من صفر إلى 10 في المائة). ويجوز تخفيض هذا المعدل عندما يتوقع أن تكون تكاليف الدعم غير المباشر المتغيرة أقل. وتوكل مهمة تقدير الاختلافات عن المعدلات المعتادة إلى مكتب الاستراتيجية والتخطيط وإدارة الموارد. ويتم ضمن كل فئة تحديد الظروف التي تستحق عدم التزام معدلات تكاليف دعم المشاريع بالمعدلات القصوى المطبقة.

3- وتغطي الإحصاءات الواردة في الجدول التالي الفترة من 1 يونيو/حزيران 2011 إلى 31 مايو/أيار 2012، وهي الفترة التي قامت فيها الفاو بتنفيذ 799 من مشاريع حسابات الأمانة. ويبين الجدول توزيع معدلات تكاليف دعم المشاريع بحسب الفئات من حيث عدد المشاريع وميزانياتها طوال فترة التنفيذ. ويُلاحظ أنّ المعدلات المفروضة على جميع المشاريع تندرج ضمن السياسة الحالية المعتمدة.

<sup>1</sup> الملحق الثاني بالوثيقة CL 119/13

<sup>2</sup> الوثيقتان CL 121/4 و FC 97/5

<sup>3</sup> الفقرة 33 من الوثيقة CL 123/15 والوثيقة FC 100/5

<sup>4</sup> الفقرات 20-25 من الوثيقة CL 128/4 والوثيقة FC 110/4

<sup>5</sup> الفقرات 49-52 من الوثيقة CL 131/7 والوثيقة FC 115/14

فئة تكاليف دعم المشاريع	عدد المشاريع	ميزانية التنفيذ طوال مدة المشروع (بالدولار الأمريكي)	٪ من مجموع الميزانية
1 مشاريع المساعدة الطارئة الموافق عليها بالحد الأقصى لمعدلها	235	366 430 935	51.2 في المائة
2 مشاريع المساعدة الفنية الموافق عليها بالحد الأقصى لمعدلها	87	180 111 986	25.2 في المائة
3 المشاريع التي تمثل دعماً مباشراً لأنشطة البرنامج العادي بالحد الأقصى لمعدلها	52	96 585 424	13.5 في المائة
4 برنامج التعاون اللامركزي	2	600 000	0.1 في المائة
5 مرفق البيئة العالمية	12	9 832 881	1.4 في المائة
6 خدمات الدعم الفني	5	4 233 665	0.6 في المائة
7 المشاريع التي ترتبط بها نسبة عالية من العقود والإمدادات والتجهيزات (ويُطبَّق عليها الملحق الثاني بالقسم 250 من دليل الإجراءات الإدارية)	5	16 337 487	2.3 في المائة
8 المشاريع التي تمثل دعماً مباشراً لأنشطة البرنامج العادي وتمت الموافقة عليها بمعدل أقل من الحد الأقصى (حيثما تنطبق الظروف تماشياً مع السياسة المتبعة)	10	12 344 770	1.7 في المائة
9 البرامج المشتركة للأمم المتحدة	30	26 461 208	3.7 في المائة
10 برنامج تليفود - بمعدل صفر بموجب قرار المؤتمر 97/3	361	3 174 961	0.4 في المائة
<b>المجموع الكلي</b>	<b>799</b>	<b>716 113 317</b>	<b>100.0 في المائة</b>

4- ويوضح الجدول أن الغالبية العظمى من المشاريع يُفرض عليها الحد الأقصى من معدلاتها (أي أن الصفوف من 1 إلى 3 تمثل 89.8 في المائة من الحالات بحسب القيمة) مما يدل على توحى المرونة عند تطبيق السياسة بعناية. أما المشاريع المدرجة في الصفوف من 4 إلى 10، وعلى الرغم من أنها تنطوي على تعديل في المعدلات، فإن ذلك يبقى ضمن حدود السياسة المعتمدة.

5- وشهد عدد الميزانيات الإجمالية المعتمدة بمعدلاتها القصوى وقيمتها زيادة طفيفة (من 88.3 في المائة من الميزانيات الإجمالية بحسب قيمتها خلال الفترة التي شملها التقرير السابق إلى 89.8 في المائة في الفترة الحالية)، ويعزى ذلك أساساً إلى مشاريع مساعدات الطوارئ والمشاريع التي تمثل دعماً مباشراً لأنشطة البرنامج العادي.

6- وفي يونيو/حزيران 2012، وافق مجلس مرفق البيئة العالمية (المرفق) على هيكل جديد لرسوم الإدارة على النحو التالي: بالنسبة لمنح مشاريع المرفق التي تصل إلى 10 مليون دولار أمريكي، تحصل وكالات المرفق على رسوم تبلغ نسبة 9.5 في المائة من المبلغ الممنوح؛ وبالنسبة لمنح المشاريع التي تتجاوز 10 مليون دولار أمريكي، ستحصل

وكالات المرفق على رسوم تبلغ نسبة 9.0 في المائة<sup>6</sup>. وقد وضعت الفاو نهجا مبتكرا بالنسبة لطريقة التنفيذ على المستوى الوطني صُمم خصيصا للمشاريع القطرية التابعة للمرفق، بهدف ضمان الامتثال للإجراءات التشغيلية التي يتبعها المرفق. ولهذا، يتوقع أن تكون التكاليف المتغيرة غير المباشرة بالنسبة للمنظمة لتنفيذ هذه المشاريع طفيفة نسبيا ويفترض أن يكون الهيكل الجديد لرسوم المرفق كافيا.

### التقدم المحرز في تنفيذ آلية استرداد التكاليف المحسنة

7- وافق المجلس، في دورته الثالثة والأربعين بعد المائة، على الآلية المقترحة لتحسين استرداد التكاليف<sup>7</sup>. وقد تم الاتفاق، على وجه التحديد، على أن تسترد التكاليف المتعلقة بخدمات دعم تكنولوجيا المعلومات المقدمة للموظفين الممولين من خارج الميزانية في جميع المواقع، وخدمات الأمن في المقر المتاحة للموظفين الممولين من خارج الميزانية الموجودين في المقر. وتمت الموافقة أيضا على منهجية استرداد التكاليف القائمة على الزيادة لتغطية الرسوم ذات الصلة بشغل المكاتب (مثل المرافق العامة، وجمع القمامة، وغير ذلك)، التي كانت تسترد من قبل من خلال إجراء عملي ينطوي على يد عاملة مكثفة.

8- وستنفذ آلية استرداد التكاليف المحسنة بشكل تدريجي. وعلى وجه التحديد، تتخذ التدابير في الفترة 2012-2013 لاسترداد تكاليف دعم تكنولوجيا المعلومات، والخدمات الأمنية المقدمة إلى موظفي المشاريع (الموظفون والخبراء الاستشاريون)، بالإضافة إلى الرسوم ذات الصلة بشغل المكاتب في المقر. وستتخذ تدابير لاستعادة تكاليف نفس الخدمات المقدمة إلى موظفي المشاريع الممولة من خارج الميزانية في المكاتب الميدانية اعتبارا من الفترة 2014-2015.

9- وتنفذ عملية استرداد التكاليف من خلال رفع تكاليف موظفي المشاريع. وفيما يتعلق بالفترة 2012-2013، فإن معدلات رفع تكاليف موظفي المشاريع بالنسبة للموظفين الممولين من خارج الميزانية في المقر هي كالتالي:

- (أ) 5 في المائة لتكاليف خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك تكاليف البريد الإلكتروني، والوصول إلى الشبكة الداخلية، والوصول إلى الإنترنت، ومكتب المعاونة، واستخدام نظم المنظمة، وتراخيص البرامج الحاسوبية، وعرض النطاق الترددي، وإدارة عملية استبدال الأجهزة والبنية التحتية الهاتفية؛
- (ب) 1.5 في المائة لتكاليف خدمات الأمن؛
- (ج) 1.5 في المائة لتكاليف شغل المكاتب (كانت تسترد في السابق بإجراءات أخرى).

10- ووفقا لأحدث التقديرات، من المتوقع أن تبلغ الأرباح الإضافية من خلال تحسين تدابير رفع استرداد التكاليف في الفترة في 2012-2013 (النقطة 9 (أ)) والنقطة 9 (ب) أعلاه) 8.1 مليون دولار أمريكي.

<sup>6</sup> الفقرة 5 من الوثيقة GEF/C.42/08

<sup>7</sup> الفقرة 27 من الوثيقة CL 143/REP

11- ويتعلق التدبير الآخر الموافق عليه باسترداد تكاليف المتغيرة غير المباشرة للخدمات المقدمة في ما يتعلق بتوظيف وإدارة موظفي المشاريع حيث أن معدلات تكاليف دعم المشاريع هي أدنى من معدلات الحد الأقصى. ولم تطبق بعد الزيادة المرتبطة بهذا التدبير، نظرا إلى أن المنظمة ينبغي أن تضع آلية مناسبة لرصد المعدل الموحد الناتج عن ذلك، الذي يجب أن يظل ضمن معدل الحد الأقصى، والإبلاغ عنه.

### عناصر للتقرير الشامل الذي سيعرض في عام 2013

12- أخذ المجلس، في دورته الثالثة والأربعين بعد المائة، بضرورة توفير معلومات إضافية، ولا سيما عن المنهجية المستخدمة لتقييم العجز المتعلق باسترداد التكاليف واسترداد التكاليف المتصلة بخدمات الدعم. وفي هذا الصدد، لاحظ أيضا أنه ينبغي إعداد تقرير شامل منفصل يتناول جميع جوانب سياسة تكاليف الدعم<sup>8</sup>. وتعمل الأمانة حاليا على جمع كل المعلومات ذات الصلة وتعتمزم تقديم تقرير شامل إلى لجنة المالية في دورتها في خريف عام 2013. وفيما يلي مشروع الخطوط العريضة للعناصر التي من شأنها أن تشكل التقرير:

- (أ) معلومات أساسية تقدم لمحة تاريخية وتوفر معلومات مفصلة عن المعالم البارزة في تطور سياسة تكاليف الدعم؛
- (ب) الأساس المنهجي لحسابات التكاليف غير المباشرة المتغيرة وتحديد معدلات خدمات دعم المشاريع (الدراسات الاستقصائية لقياس العمل ودراسات قياس التكلفة)؛
- (ج) السلاسل الزمنية للأداء في استرداد التكاليف غير المباشرة المتغيرة (التكاليف الفعلية مقابل التكاليف المستردة)، على نحو ما قُدم إلى الأجهزة الرئاسية؛
- (د) مواصلة إحراز التقدم في تنفيذ آلية استرداد التكاليف المحسنة والتدابير ذات الصلة التي أقرها المجلس في دورته الثالثة والأربعين بعد المائة في ديسمبر/كانون الأول 2011؛
- (هـ) آفاق مواءمة نظم تكاليف الدعم الناشئة عن تكامل برامج حالات الطوارئ والبرامج الإنمائية على المستوى القطري؛
- (و) المزيد من التدابير لتحسين الإبلاغ عن التكاليف غير المباشرة المتغيرة.

13- ويرجى من اللجنة التعليق على الخطوط العريضة للتقرير الشامل عن سياسة المنظمة المتعلقة بتكاليف الدعم.